

## notice d'installation rapide

Transmetteur téléphonique  
RTC/GSM/GPRS, sepio radio



Des vidéos d'aide à l'installation  
et un support technique en ligne  
sont disponibles sur  
[www.hager.fr/support-technique](http://www.hager.fr/support-technique)

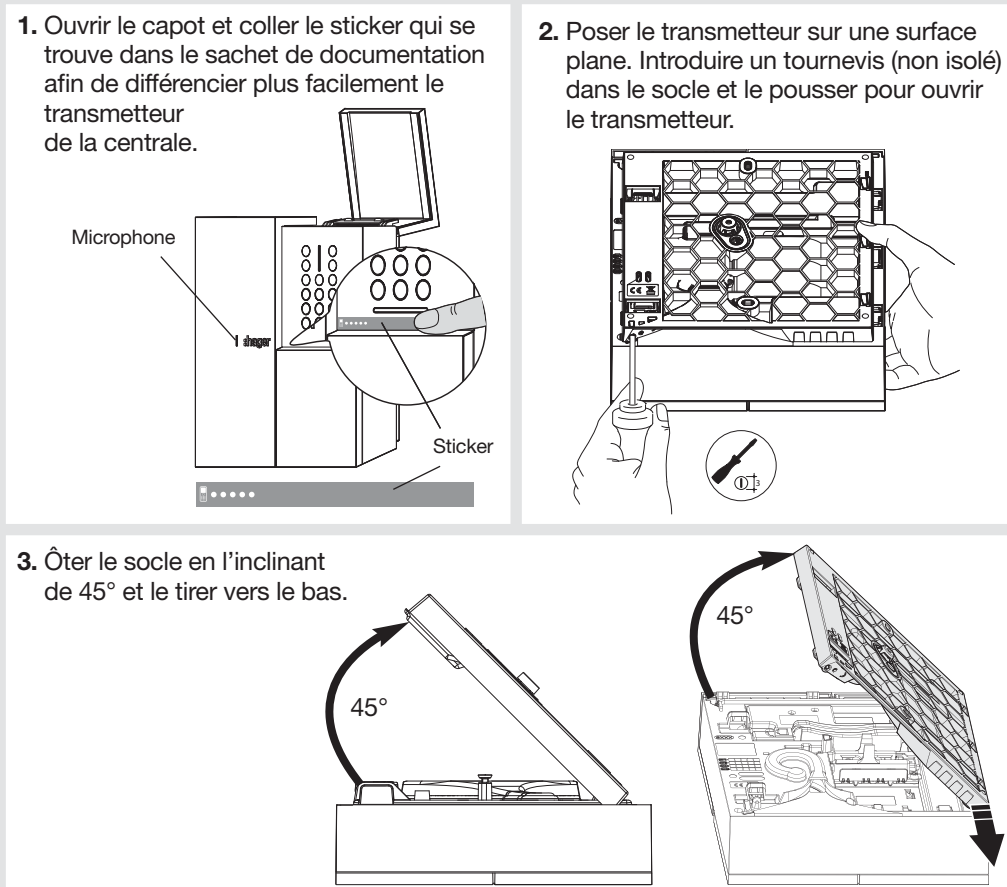


RLD464F

## 1. Outillage nécessaire



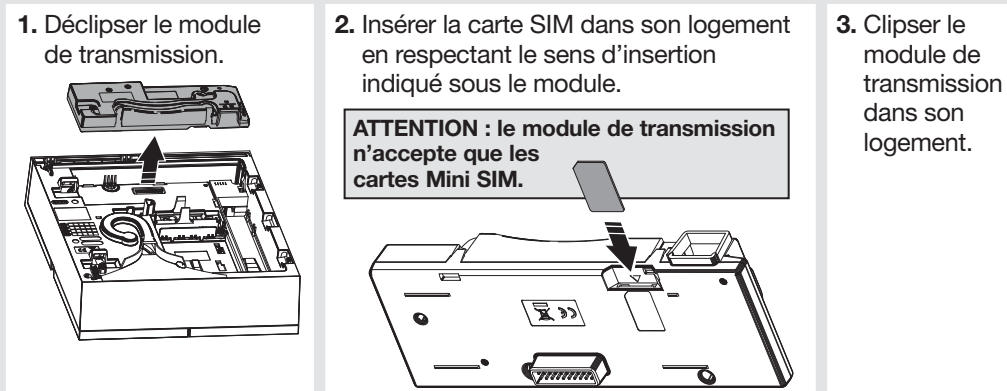
## 2. Ouverture du transmetteur



## 3. Mise en place de la carte SIM

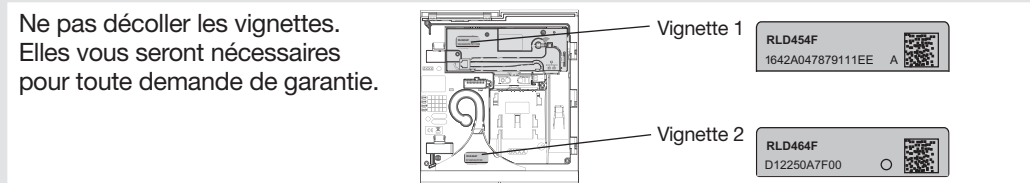
- Choix de la carte SIM**
- Le transmetteur téléphonique RLD464F vous est livré avec une **carte SIM multi-opérateurs** qu'il vous suffira d'activer simplement en vous reportant au document **"Carte SIM pour alarme sepio"**.
  - Ceci n'exclut pas la possibilité d'utiliser une autre carte SIM, mais dans ce cas il vous faudra (après avoir alimenté le transmetteur) programmer le code PIN et PUK (voir chapitre "Paramétrage du code PIN et PUK" dans la notice d'installation complémentaire).

**ATTENTION : la mise en place de la carte SIM doit se faire hors alimentation.**



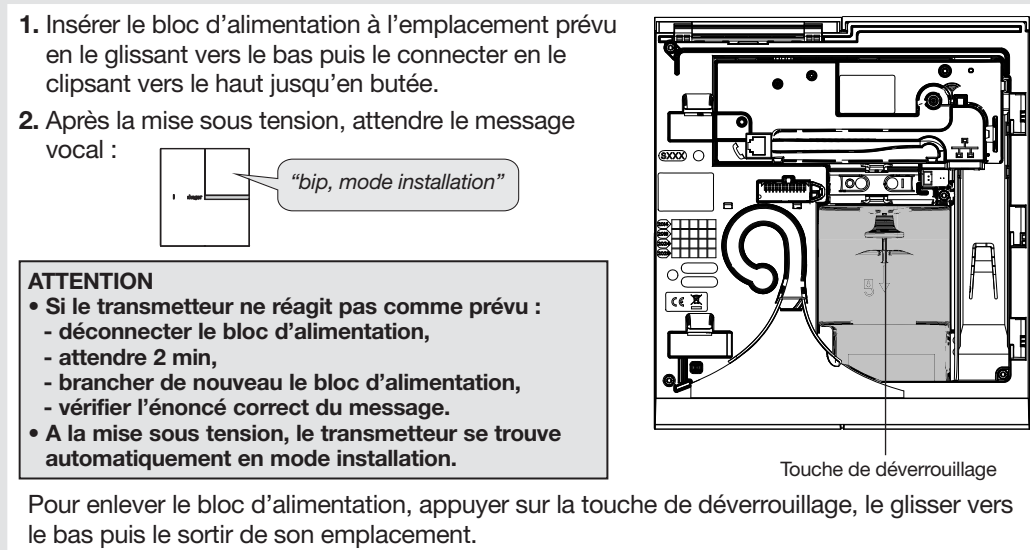
**ATTENTION : dans le cas où la carte SIM du module de transmission n'est pas installée ou non activée, le transmetteur génère des messages d'anomalie en mode utilisation (voir chapitre "Maintenance/Signalisation des anomalies" ou "Que faire si... ?" dans la notice d'installation complémentaire).**

## 4. Vignette de garantie

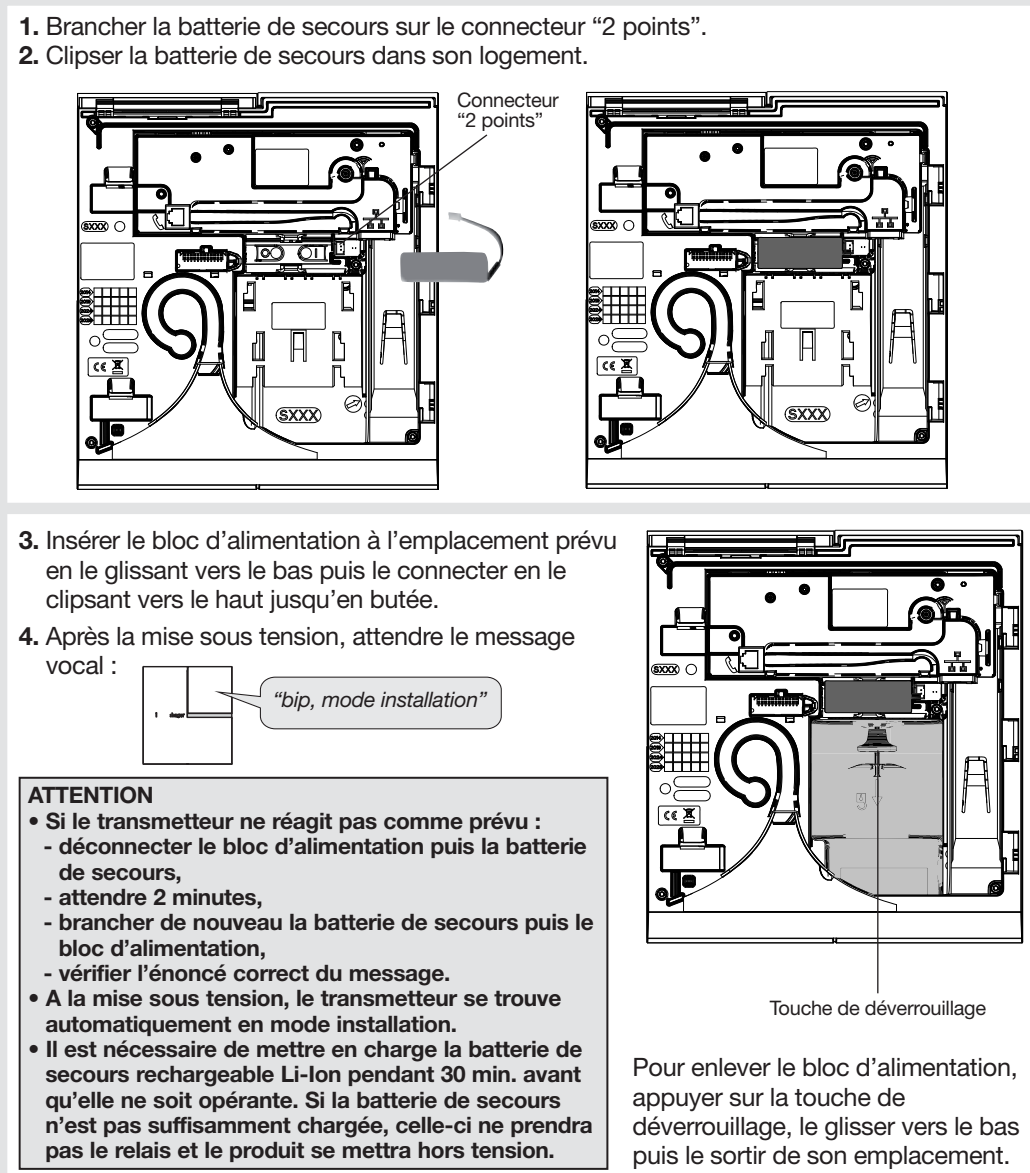


## 5. Alimentation

### 5.1 Si seul le média RTC est utilisé



### 5.2 Si le média GSM/GPRS est utilisé

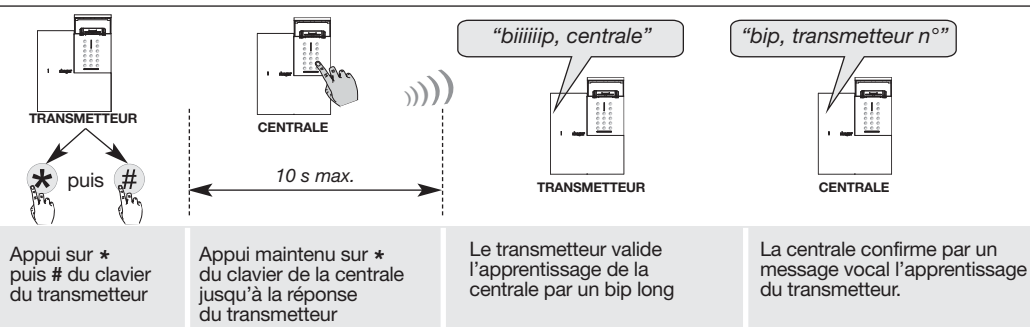


## 6. Apprentissage de la centrale avec le transmetteur

Lors de l'apprentissage, il est inutile de placer la centrale à apprendre à proximité du transmetteur, au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer la centrale à au moins 2 mètres du transmetteur). L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance du transmetteur par la centrale et réciproquement. Pour effectuer l'opération d'apprentissage, la centrale doit obligatoirement être en mode installation. Pour ceci, sur le clavier de la centrale, demander à l'utilisateur de composer :

code maître # 2 # # puis code installateur # 3 # #

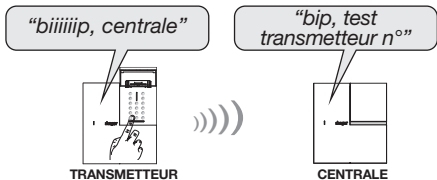
### Séquence d'apprentissage :



**ATTENTION : le transmetteur signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la phase d'apprentissage à son début.**

### Vérification de l'apprentissage :

Faire un appui maintenu sur la touche **\*** du transmetteur, la centrale énonce vocalement : **"bip, test transmetteur n°"**. Le transmetteur confirme vocalement la bonne réception de la centrale : **"biiliip, centrale"**.



## 7. Modification des codes d'accès

### PROGRAMMATION OBLIGATOIRE

Afin de préserver la confidentialité de l'installation, il est nécessaire de modifier les codes d'accès pour :

- le code maître destiné à l'utilisateur,
- le code installateur.

**ATTENTION : les codes d'accès doivent être différents entre eux.**

### 7.1 Modification du code maître

Le code maître est destiné à l'utilisateur principal et permet :

- l'utilisation complète du système (toutes les commandes),
- l'accès au mode ESSAI et au mode UTILISATION,
- la commande à distance du système par téléphone.

Afin de préserver la confidentialité de l'installation, il est nécessaire de modifier le code maître.

Pour cela, composer :

ancien code maître \* 5 0 \* nouveau code maître \* nouveau code maître \* \*

Usine : 0000

**Exemple :** pour remplacer le code maître usine "0000" par un nouveau code "1234", composer :

0 0 0 0 \* 5 0 \* 1 2 3 4 \* 1 2 3 4 \* \*

### 7.2 Modification du code installateur

Le code installateur est destiné à l'installateur. Il permet d'accéder à l'ensemble des opérations d'installation, de programmation et de maintenance du système en mode INSTALLATION.

Afin de préserver la confidentialité de l'installation, il est nécessaire de modifier le code installateur. Pour cela, composer :

ancien code installateur \* 5 1 \* nouveau code installateur \* nouveau code installateur \* \*

Usine : 1111

## 8. Paramétrage de la date et de l'heure

### PROGRAMMATION OBLIGATOIRE

Les événements mémorisés par le transmetteur sont horodatés, en cas d'alarme ou d'anomalie le diagnostic est ainsi facilité.

### ATTENTION

- Il est nécessaire de reprogrammer la date et l'heure après une déconnection de l'alimentation.
- Le passage en heure d'été ou en heure d'hiver se fait automatiquement.

### 8.1 Date

Pour programmer la date, composer :

\* 7 0 \* jour mois année (pour 2016, taper 16) \* \*

Exemple :

Pour programmer la date du 13 avril 2016, composer :

\* 7 0 \* 1 3 \* 0 4 \* 1 6 \* \*

Pour relire la date, composer :

\* 7 0 \* # \* \*

### 8.2 Heure

Composer :

\* 7 1 \* heure minutes \* \*

Exemple :

Pour programmer l'heure à 11 h 07, composer :

\* 7 1 \* 1 1 \* 7 \* \*

Pour relire l'heure, composer :

\* 7 1 \* # \* \*

## 9. Média de transmission

### 9.1 Choix du média principal de transmission

Lors d'un appel vers un correspondant, le transmetteur choisit comme média d'appel le média programmé en principal. Si le média principal est indisponible le transmetteur utilise le média de secours de façon automatique pour transmettre les alarmes.

**Exemple,** choix du média principal pour la transmission RTC ou GSM :

\* 6 0 6 \* 0 = média RTC en principal / GSM en secours (usine)  
1 = média GSM en principal / RTC en secours

**ATTENTION : le protocole SMS (uniquement média GSM) n'a pas de média de secours.**

### 9.2 Surveillance d'un média non utilisé

Le transmetteur surveille la coupure et la présence des médias de transmission. Si l'un des 2 médias (RTC ou GSM/GPRS) n'est pas utilisé, il est nécessaire de supprimer la surveillance du média non utilisé afin de ne pas générer des anomalies de supervision en mode utilisation.

Pour supprimer la surveillance d'un média non utilisé, composer :

• Surveillance du média GSM/GPRS :

\* 6 1 5 \* 0 : inactive  
1 : active (usine)

• Surveillance du média RTC :

\* 6 1 6 \* 0 : inactive  
1 : active (usine)

## 10. Personnalisation vocale

### 10.1 Enregistrement du message d'accueil personnalisé

Il est également possible par le clavier, d'enregistrer le message vocal d'accueil personnalisé pour les transmissions vocales (durée maximale de 10 s). Ce message permet au(x) correspondant(s) d'identifier le transmetteur téléphonique à l'origine du déclenchement.

Pour enregistrer le message, composer :

\* 6 7 # \* "enregistrement du message" # "récitation du message" \*

### Exemple de message vocal personnalisé

• Composer :

\* 6 7 # \* "vous êtes en ligne avec le transmetteur de M. Dupont" # "vous êtes en ligne avec le transmetteur de M. Dupont" \*

• Pour vérifier le message vocal personnalisé, composer : \* 6 7 \* # \* \*

### 10.2 Personnalisation vocale des groupes

Afin d'identifier plus facilement les groupes, il est possible d'enregistrer un message vocal personnalisé d'une durée maximum de 3 s. Pour enregistrer le message, composer :

\* 1 3 1 \* # \* "enregistrement du message" # "énoncé du message" \*

Exemple de message personnalisé : groupe 2 sur "1<sup>er</sup> étage", composer :

\* 1 3 1 \* 2 # \* "1<sup>er</sup> étage" # "1<sup>er</sup> étage" \*

Pour vérifier le message d'identification, composer :

\* 1 3 1 \* 2 \* # \* \* "1<sup>er</sup> étage"

## 11. Paramétrage d'un appel de particulier (cycle d'appel 1)

Deux autres cycles d'appel (2 et 3) sont disponibles et permettent d'enregistrer d'autres numéros de correspondants (voir chapitre "Paramétrage d'un appel de particulier" dans la notice d'installation complémentaire).

**NOTE : le paramétrage d'un appel vers un centre de télésurveillance est expliqué dans la notice complémentaire (voir chapitre "Paramétrage d'un appel de télésurveillance").**

### 11.1 Paramétrage des numéros d'appel et du type de transmission

Les numéros de téléphone de correspondants du cycle d'appel 1, sont respectivement enregistrés dans les mémoires 621 à 623.

Pour chacun des numéros, il est possible de choisir le protocole à utiliser. Le particulier pourra réceptionner :

- les messages vocaux sur des postes fixes ou mobiles,
- les messages par SMS (si GSM).

**ATTENTION : toujours enregistrer les numéros de téléphone d'un cycle en commençant par le 1<sup>er</sup> numéro de ce cycle.**

Pour programmer les numéros des correspondants particuliers, composer :

\* 6 2 \* \* \* \* "bip + énoncé des choix"

**Cycle 1 :**  
1 : 1<sup>er</sup> numéro  
2 : 2<sup>e</sup> numéro  
3 : 3<sup>e</sup> numéro

**Protocole**  
• 0 = vocal (1)  
• 1 = vocal sans "taper \*" (2)  
• 2 = SMS

**N° d'identification**  
de 1 à 8 chiffres si vocal ou SMS (3)

**Ecoute**  
• 0 = écoute interpellation inactive  
• 1 = écoute interpellation active (4)

**N° de téléphone**  
(20 chiffres max.)

**Exemple :** paramétrage n° 04 76 45 32 32 pour le 1<sup>er</sup> correspondant en transmission vocale ayant pour n° d'identification 1 2 3 4 avec écoute inactive. Composer :

\* 6 2 1 \* 0 \* 1 2 3 4 \* 0 \* 0 4 7 6 4 5 3 2 3 2 \* \*



### 11.2 Relecture des numéros des correspondants

**ATTENTION : la relecture des n° des correspondants est possible uniquement pour les transmissions vers un particulier.**

Pour relire les numéros de téléphone et leurs paramétrages, programmés pour les transmissions vocales, composer :



## 12. Pose



**ATTENTION : respecter une distance d'au moins 2 mètres entre chaque produit, excepté entre 2 détecteurs.**

### 12.1 Choix de l'emplacement

- **Sans le fixer, le transmetteur doit être installé :**
  - à l'intérieur dans une zone protégée,
  - sur une **surface plane et rigide**,
  - loin de sources éventuelles de perturbations électromagnétiques (compteur ou tableau électrique, coffret téléphonique, matériel hi-fi, vidéo, électroménagers, informatique...),
  - face avant dégagée et accessible (microphone et haut-parleur dégagés).
- **Le transmetteur ne doit pas être installé :**
  - sur une **paroi métallique**,
  - ne pas laisser de surplus de câble dans le boîtier,
  - ne pas contourner le boîtier avec du câble.
- **Le transmetteur utilisant un média GSM/GPRS doit être installé :**
  - à un endroit où le test de réception GSM est satisfaisant,
  - à proximité d'une prise de courant en cas d'utilisation de l'appel entrant (ex. : commande à distance par téléphone via GSM).
- **Le transmetteur utilisant un média RTC doit être installé à proximité d'une prise RTC.**

### 12.2 Test des liaisons radio

Avant de fixer les produits, les disposer à proximité du point de fixation et vérifier la liaison radio entre le transmetteur et la centrale. Si la liaison est correcte, la centrale ou le transmetteur valide de manière vocale le produit activé.

- **Test du transmetteur :** faire un appui long sur la touche  du transmetteur, la centrale puis le transmetteur énoncent vocalement :
- **Test de la centrale :** faire un appui long sur la touche  de la centrale, le transmetteur répond par un bip de validation.



### 12.3 Test du niveau de réception GSM

- **S'assurer d'avoir activé et inséré la carte SIM.**
  - Dans le cas d'utilisation d'une carte SIM autre que celle fournie, **s'assurer d'avoir programmé le code PIN et PUK.**
- Le niveau de réception dépend du choix de l'opérateur GSM en fonction de l'emplacement du transmetteur.

1. Positionner le transmetteur à l'endroit où il doit être installé.
2. Vérifier le niveau de réception GSM :
  - Le test dure 1 minute. Une mesure est effectuée toutes les 2 s.
  - Le transmetteur émet un bip suivi du niveau de réception (ex. : "BIP", 16) à chaque mesure.

**Pour lancer le test, composer : # 6 6 0 # #** puis attendre, 30 s environ, le début du test. Le test peut être interrompu à tout moment en composant une seconde fois la même commande que ci-dessus.

Niveau	Réception GSM	Commentaire
0 à 2	aucune	dans ces trois cas de figure, il est conseillé de déplacer le transmetteur vers un autre emplacement afin d'obtenir une meilleure réception GSM
3 à 6	faible	
7 à 14	moyenne	
15 à 16	correcte	
17 à 19	bonne	
20 et plus	très bonne	

**ATTENTION : si les tests ne sont pas satisfaisants, il est possible de connecter une antenne externe. Elle permet d'assurer le bon fonctionnement et améliore la qualité des transmissions GSM (voir chapitre "Pose/Choix de l'antenne" dans la notice d'installation complémentaire).**

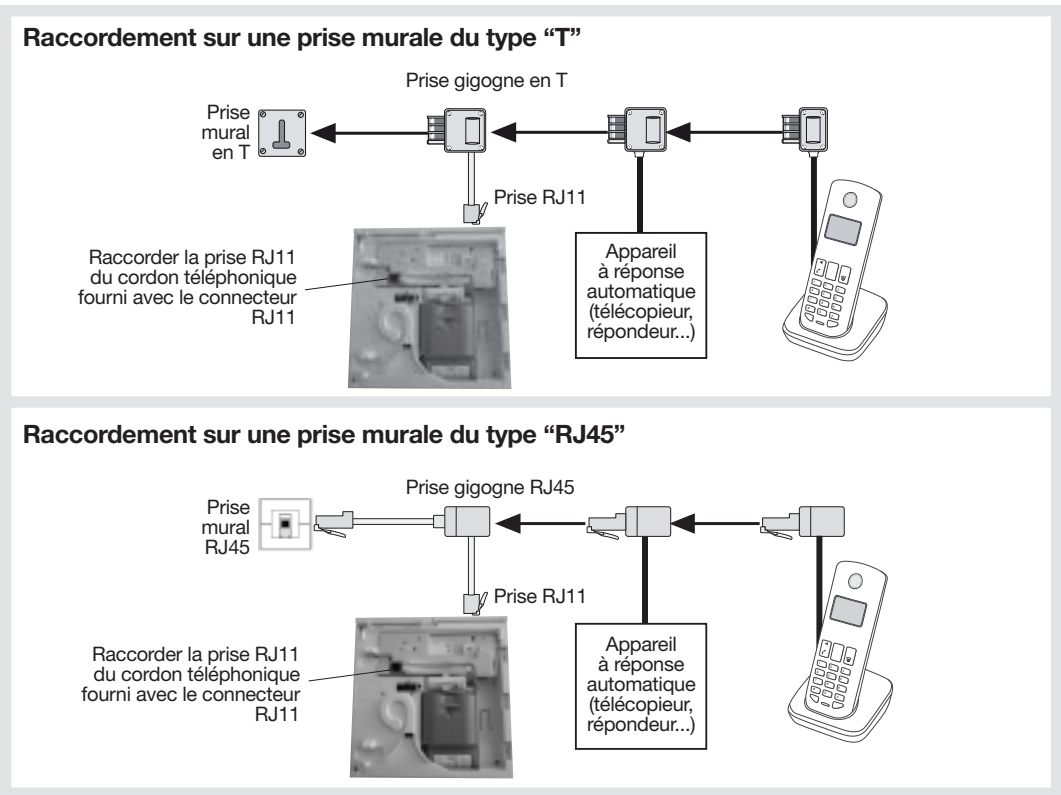
### 12.4 Raccordement au réseau de communication RTC

**ATTENTION : pour un fonctionnement correct, le transmetteur doit être prioritaire sur l'installation téléphonique, raccordé en amont de tous les postes abonnés et appareils à réponse automatique. Il faut que le transmetteur soit prioritaire et puisse appeler en cas d'alarme même en cas de décroché d'un poste téléphonique de l'installation. Les opérations doivent être réalisées par un installateur agréé.**

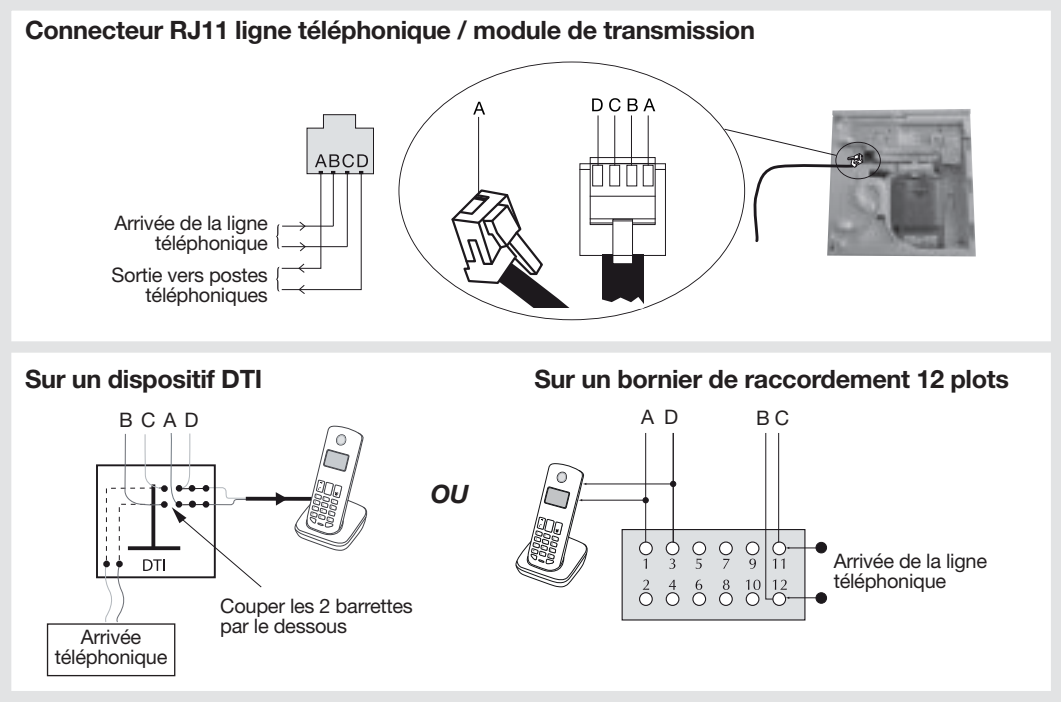
- Certains services de l'opérateur téléphonique peuvent perturber le fonctionnement du transmetteur :
- lors de l'activation de certains services la tonalité peut être différente et empêcher le transmetteur de prendre la ligne (par exemple lorsqu'un message a été reçu sur la messagerie fournie par l'opérateur). Dans ce cas, si vous programmez un "##" juste avant le numéro du correspondant, cela permet de supprimer la détection de tonalité (invitation à numéroter).
  - en cas de messagerie ou de transfert d'appel, il est nécessaire d'activer le paramètre Procédure de deux appels successifs (activé d'usine) (voir chapitre "Paramétrage avancé / Paramétrage des connexions entrantes RTC en vocal" dans la notice d'installation complémentaire).

#### 12.4.1 Raccordement sur une installation SANS ADSL

- **Pour une installation comportant un seul poste**  
Deux cordons téléphoniques sont disponibles avec votre transmetteur téléphonique. Selon votre installation téléphonique, un seul de ces 2 cordons est à utiliser.

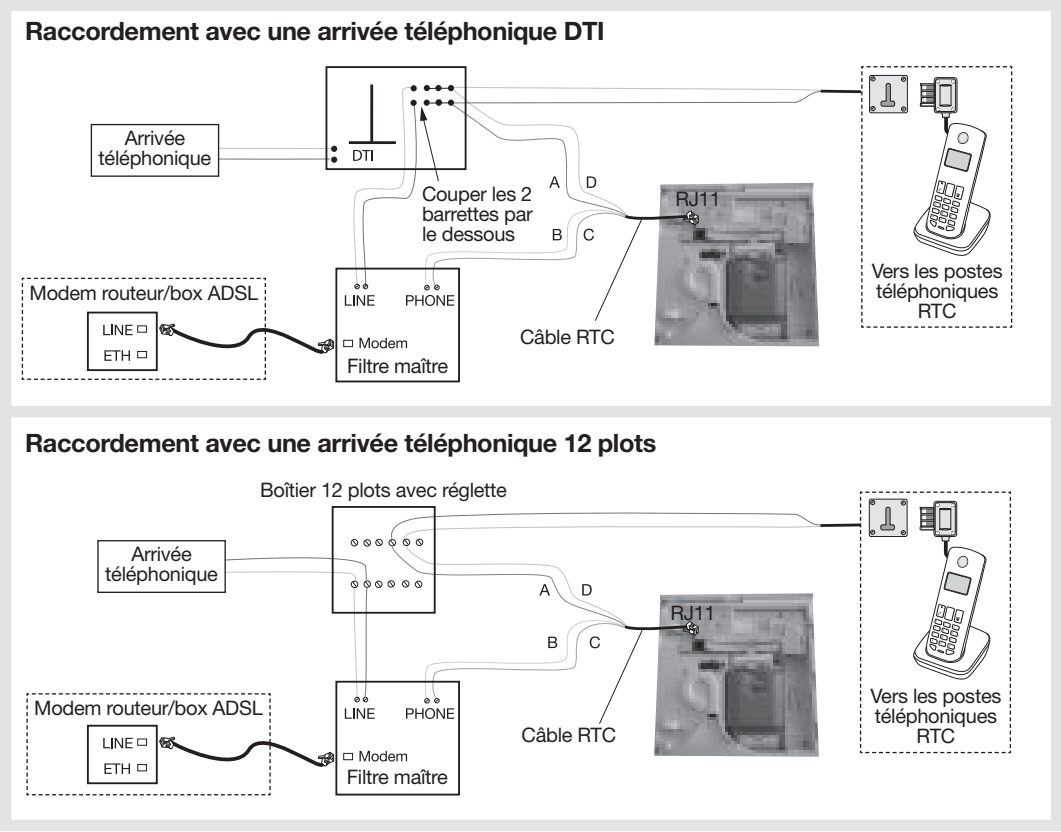


- **Pour une installation comportant plusieurs postes**
  1. Déconnecter l'arrivée téléphonique.
  2. Connecter l'arrivée téléphonique et les fils vers l'installation téléphonique selon les schémas ci-dessous :



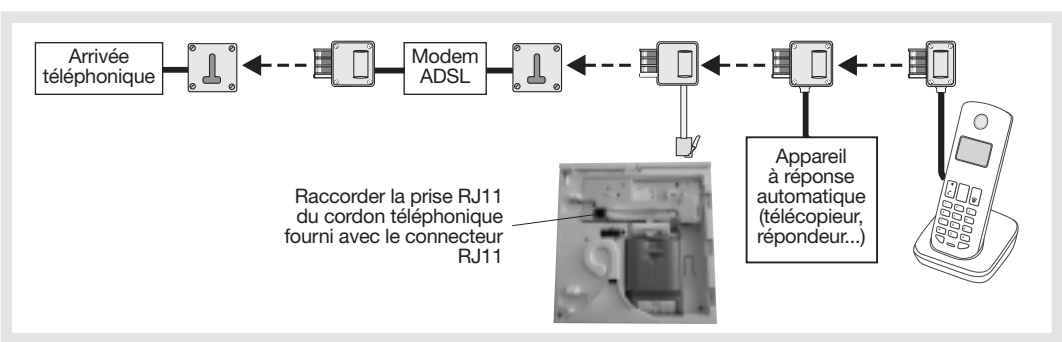
#### 12.4.2 Raccordement sur une installation AVEC ADSL (le dégroupage partiel)

Dans le cadre d'un dégroupage partiel (abonnement permettant l'accès analogique au réseau public RTC, toujours présent) il faut toujours raccorder le réseau RTC du transmetteur sur la prise téléphonique donnant l'accès analogique au réseau public RTC et non sur celle gérée par l'autre opérateur (ex. : prise téléphonie dégroupée du modem routeur/box ADSL). Pour le raccordement sur la ligne téléphonique en dégroupage partiel, l'utilisation d'un filtre maître (disponible au catalogue Hager, réf. 900-99X) est fortement conseillée et garantit le fonctionnement.



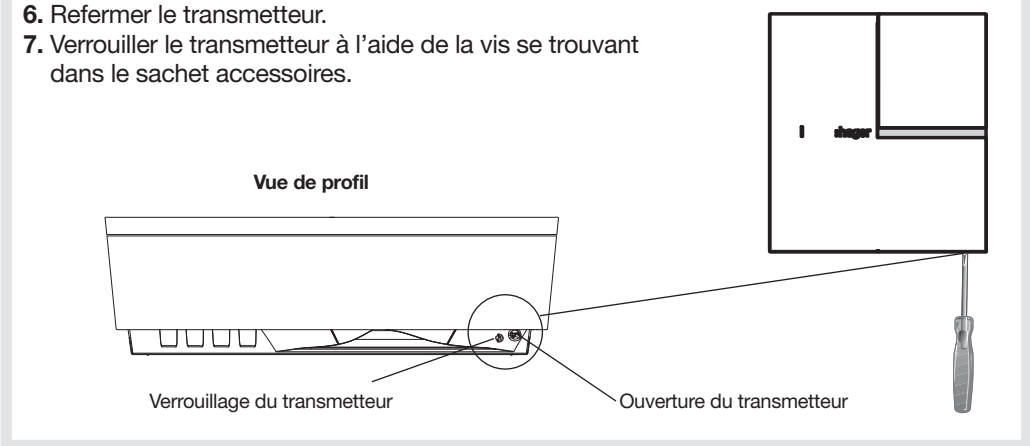
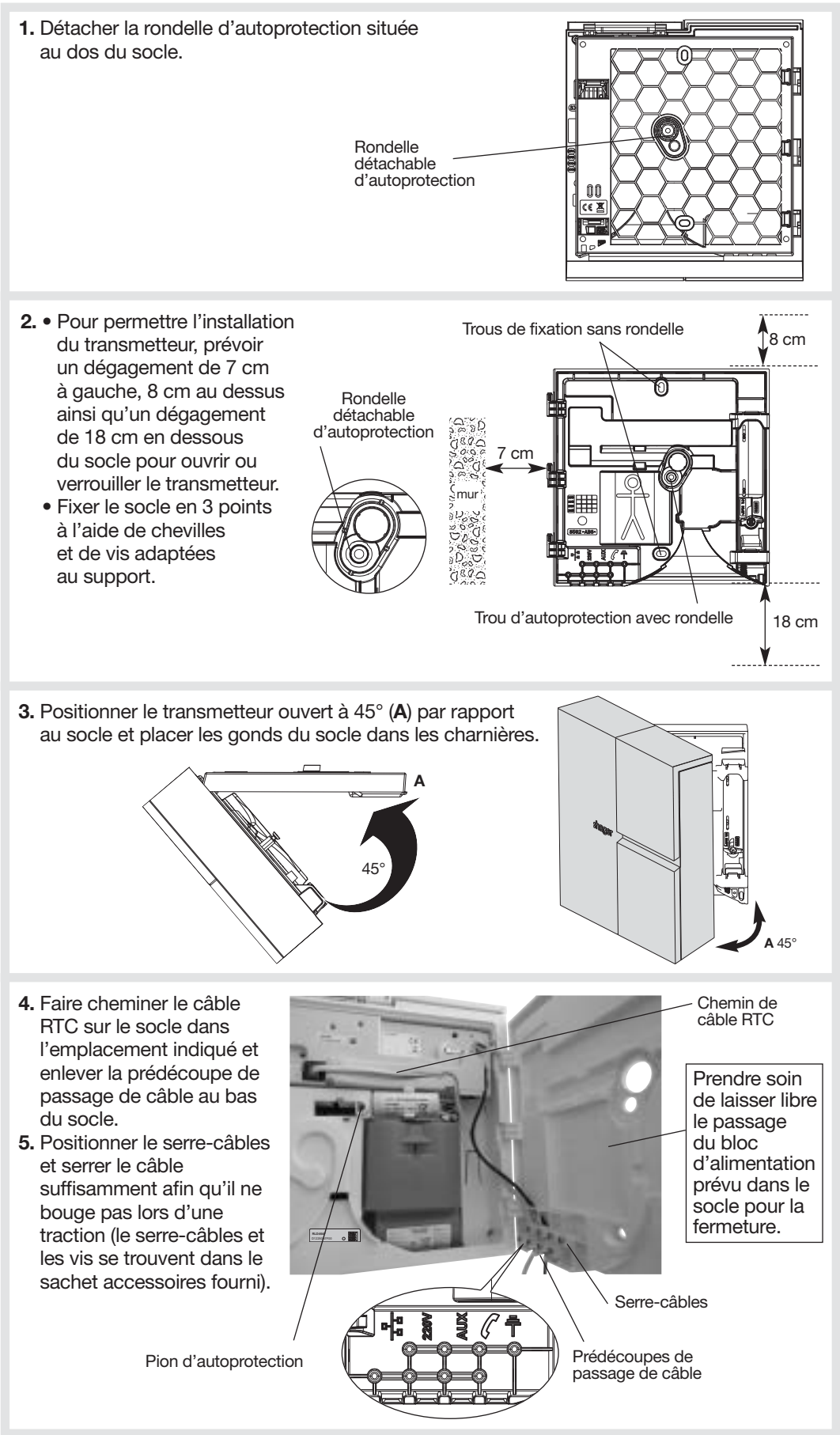
#### 12.4.3 Raccordement sur une installation AVEC ADSL (le dégroupage total)

**ATTENTION : dans le cadre d'un dégroupage total (plus d'abonnement permettant l'accès analogique au réseau public RTC) l'installation du transmetteur sur la ligne RTC (ex. : prise téléphonique dégroupée du modem routeur/box ADSL) est fortement déconseillée. Par le média RTC, celle-ci ne pourra fonctionner qu'en vocal (non raccordée à un centre de télésurveillance) et à condition que l'opérateur de dégroupage génère des signaux conformes. MISE EN GARDE : en dégroupage total, la ligne est inutilisable pendant une coupure de courant électrique.**



## 13. Fixation du transmetteur

**Réaliser les raccordements hors alimentation. Suite à une coupure d'alimentation, il est nécessaire de programmer la date et l'heure.**



## 14 Vérification de la transmission téléphonique

### Appel test des numéros d'appel programmés

Tous les numéros programmés peuvent être testés séparément. La procédure de test est identique quel que soit le média de transmission. Pour un appel vocal et SMS, le message transmis est "Transmetteur n° d'identification, appel test".

1. Pour déclencher un appel de test, composer : # 5 8 # #

Le transmetteur signale un appel test correct par 1 bip d'acquit ou une erreur par 3 bips courts.

2. Vérifier la transmission téléphonique de l'alarme vers les correspondants programmés.

## 15. Essai réel

Voir chapitre "Essai réel" dans la notice d'installation rapide de la centrale.

**VOTRE SYSTÈME D'ALARME EST MAINTENANT OPÉRATIONNEL. DES FONCTIONS OPTIONNELLES SONT DISPONIBLES DANS LA NOTICE D'INSTALLATION COMPLÉMENTAIRE.**

## 16. Récapitulatif des paramètres et des commandes

### Paramètres du transmetteur

Désignation du paramètre	Séquence de paramétrage	Paramètres usine	Valeurs possibles
Message d'accueil personnalisé pour les transmissions vocal	* 67 # "message" # "récitation message" *	aucun message préenregistré	durée max. : 10 s
Date	* 70 * J J * MM * AA **	J J : 01 MM : 01 AA : 15	de 01 à 31 de 01 à 12 de 00 à 99
Heure	* 71 * HH * MM **	HH : 00 MM : 00	de 00 à 24 de 00 à 59
Personnalisation vocale des groupes	** 131 * G # "message" # "récitation message" **	aucun message préenregistré	G : n° (du/des) groupe(s) de 1 à 4 durée max 3 s
Choix du média principal (RTC ou GSM)	* 606 * ? **	RTC	0 : RTC 1 : GSM
Déclaration du média GSM/GPRS	* 615 * ? **	1 : actif (utilisé)	0 : inactif 1 : actif
Déclaration du média RTC	* 616 * ? **	1 : actif (utilisé)	0 : inactif 1 : actif
N° d'appel du cycle 1	* 621 * P * I * E * n° ** * 622 * P * I * E * n° ** * 623 * P * I * E * n° **	aucun	P = protocole 0 : vocal 1 : vocal sans "Tapez **" 2 : SMS I = identification 1 à 8 chiffres si vocal ou SMS E = écoute / interpellation 0 : inactive 1 : écoute / interpellation active n° = numéro de tél. à 20 chiffres maxi

### Consultation des paramètres

Séquence
* n° du paramètre * # **

### Retour au paramètre usine

Séquence
* n° du paramètre ** 0 **

### Paramètres des codes d'accès

Désignation du paramètre	Séquence de paramétrage	Paramètres usine
Code maître	MMMM * 50 * ? ? ? ? * ? ? ? **	0 0 0 0
Code installateur	IIII * 51 * ? ? ? ? * ? ? ? **	1 1 1 1

IIII = code installateur (usine : 1111)      MMMM = code maître (usine : 0000)

### Récapitulatif des commandes

Désignation de la commande clavier	Séquence de paramétrage	Média	Modes par le clavier
Appel test d'un numéro	# 58X # # (X = n° de téléphone 1 à 3)	tous	installation ou essai
Test de réception GSM	# 660 # #	GSM/GPRS	installation ou essai

Pour toutes questions lors de l'installation du système ou avant tout retour de matériel, contactez l'assistance technique : **N° Cristal 0 969 390 713** APPEL NON SURTAXE

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas. [www.hager.fr](http://www.hager.fr)